



NOVEMBRE/DECEMBRE 07

Comité Directeur

Président : Philippe Gonzalez
École et Courrier: Marie-Claude Garrity
Trésorier : Pieter Smith
Secrétaire : Marie-Hélène Dickman
Bulletin : Nina Tanti
Bourse scolaire : Jacqueline Walker
Conseillère : Nicole Amon
Adhésions : Catherine Guittard
Programmes : Comité

Site web : Anne-Cécile Tomlinson et Andrès Cathalifaud
Dynamiques : Philippe Gonzalez
Publicité : comité
Carnet social : Bernadette Theisen
Hospitalité : Marie-Claude et Nina
Déjeuners : Stella Tan
Café / conversation : Sylvie Charmot
Bibliothèque: Bernadette Theisen
Cercle de lecture : Bernadette Theisen

LE BEAUJOLAIS NOUVEAU

Wine Tasting/Dégustation de vin avec pâtés, fromages, crudités et fruits à volonté

Venez nombreux !

THIS BILINGUAL EVENT IS OUR MOST IMPORTANT FUNDRAISER OF THE YEAR!

All you can eat, everything included!!

Le dimanche 18 novembre, 2007 16h à 19h

Sunday, November 18th, from 4 – 7 p.m.

Rinconada Hills Association Clubhouse

100 Avenida del Sol, Los Gatos

Prix des billets : \$30.00 pour les membres
\$35.00 pour les non-membres
A la porte : \$35.00

Réservations : Envoyez votre chèque à P.O. Box 858, Saratoga, CA 95071 **avant le 12 novembre**
Please send your check before November 12th.

Directions: Lawrence Expressway direction sud (Lawrence devient Quito Road). Tournez à gauche dans Pollard. L'entrée de Rinconada Hills est à environ 400 mètres sur la droite.

Note : All proceeds from this event go towards our *bourse scolaire*, a scholarship fund which benefits many local students studying French. *Merci d'avance, et à très bientôt !*



FETE DE NOEL Réservée aux membres à jour de leur cotisation. Chez Marie-Claude Garrity.

Le dimanche 9 décembre de 15h à 17h. Bûches de Noël, champagne, musique,... Si vous désirez participer à notre échange de cadeaux, apportez un cadeau emballé (neutre de préférence). Veuillez contacter Marie-Claude soit par e.mail, soit par téléphone pour informer de votre venue et obtenir les directions.

marieclaud@afscv.org 408-445-2095

LE MOT CULTUREL CONTE DE NOËL (et histoire vraie) C'était en 1914. Vous vous rappelez 1914? La France, l'Europe étaient en guerre. (L'Europe, pas les Etats-Unis qui eux ne rejoindront qu'en 1917). Donc, nous sommes à la veille de Noël 1914, dans la province de l'Artois, au nord-est de la France. Des soldats français, des soldats britanniques, des soldats allemands se morfondent au fond de leurs tranchées qu'ils appellent leurs *taupinières* ou leurs *terriers*. Un *cloaque*. Ce n'est pas leur guerre. Ils n'ont pas d'animosité contre les autres jeunes dans les autres tranchées, à quelques mètres d'eux et dont ils se sentent si proches. Dans l'obscurité, dans la boue, dans la crasse, luttant contre ces "petites bêtes" qui les démangent, ils écrivent à leurs familles, ils pensent à la douceur des Noëls d'"antan", les Noëls passés en famille. En ce 25 décembre 1914, ce qui manquait à ces jeunes gens de 18 ou 20 ans c'était la chaleur humaine, la joie, les chants. Tristesse et mélancolie régnaient au fond de ces tranchées de quel que bord qu'elles fussent. Et puis, tout à coup, du fond de la tranchée allemande jaillit une voix de bariton admirable, une voix qui chantait "*Stille Nacht*", bientôt suivie d'autres voix. Moment de stupéfaction... Et alors du fond de la tranchée britannique jaillit "*Silent Night*". La musique d'une cornemuse déchira l'air. Les larmes aux yeux les Français à leur tour entonnèrent "*Douce nuit, blanche nuit*". Un moment de communion intense entre ces "ennemis". Et alors l'*impensable*, l'*impossible* se produisit, un événement *inouï*. Sur le bord de la tranchée allemande on vit flotter un "drapeau" blanc. Le chiffon flotta la, dans le vent, hésitant. Aucune balle n'est venu le transpercer. Alors, un jeune soldat allemand bondit de sa tranchée, portant très haut au-dessus de sa tête le "drapeau" blanc. Lentement, un pas précautionneux après l'autre, il se dirigea vers la tranchée française.

Silence "de mort". Le temps a suspendu son vol. Qui va tirer sur ce jeune soldat? Personne. D'autres jeunes soldats allemands bondissent à leur tour hors de leur tranchée. Et c'est le *miracle*. Dans un grand cri de joie, les soldats français puis les soldats britanniques rejoignent les soldats allemands. Ils se sourient, se tapent sur l'épaule, se souhaitent "Joyeux Noël". Ils se tendent du tabac, une tablette de chocolat, un journal, une bouteille de vin. Ils prennent des photos. Dans l'après-midi, ils vont improviser une partie de football. Ils fument, ils échangent des souvenirs, ils parlent de leurs familles, montrent des photos. Le soir, ils regagnent leur tranchée respective et le sourire aux lèvres ils vont s'endormir. Mais le lendemain, il fallut revenir à la dure réalité. Les généraux sont furieux en apprenant la trêve qui a eu lieu. En temps de guerre, fraterniser avec l'ennemi est un geste de haute trahison. Il fallut donc châtier. Les appareils photographiques furent confisqués et les photos prises détruites. Enfin, pas toutes. Par un chemin inconnu, quelques-unes de ces photos de fraternisation prises pendant cette trêve de Noël 1914, arrivèrent jusqu'à Londres et le Daily Mirror en fit sa une.

La 1ère guerre mondiale fut une grande boucherie et beaucoup de soldats ne reviendront pas. Mais ces jeunes de trois pays en guerre, ces jeunes à qui leur gouvernement avait dit : "Celui-ci est votre ennemi", ces jeunes ne seront pas oubliés, eux qui, le temps d'une célébration de Noël, se sont unis dans un élan de solidarité, de sympathie et de joie pour que vive l'amitié internationale.

Joyeux Noël à tous!

Bernadette Theisen

COURS DE L'ALLIANCE - FRENCH CLASSES For more information, check our website www.afscv.org or contact Marie-Claude at marieclaud@afscv.org or 408-445-2095

LES DYNAMIQUES

!!!! NEW LOCATION !!!

Toujours le 2^{ème} jeudi du mois au restaurant **TGIF à Cupertino**, Wolfe Road, près de Valco :
Le 8 novembre et le 13 décembre. Pour tout renseignement contactez Philippe Gonzalez à philippe.gonzalez@afscv.org

Les activités suivantes sont réservées aux membres de l'Alliance à jour de leur cotisation :

CAFE CONVERSATION Le jeudi 8 novembre et le jeudi 6 décembre toujours à 4h au Boulanger de Los Gatos. Contactez Sylvie Charmot à [<sylviecharmot@yahoo.com>](mailto:sylviecharmot@yahoo.com) .

CERCLE DE LECTURE Animatrice Bernadette Theisen. Courriel : theisen@netzero.net

PAS de cercle de lecture au mois de novembre, en raison de la fête de Thanksgiving.

- **Jeudi 13 décembre** nous discuterons *Fuir*, roman de **Jean-Philippe Toussaint - Prix Médicis 2005**- 185 pages. (Le narrateur piégé en Chine) Ce livre est disponible en livre de poche sur Amazon....
- **Jeudi 24 janvier** : Nous discuterons *Les cigales sont de retour* de **Jean-Pierre Foucault - 2006** Ce livre existe en poche 300 pages (Délicieux recueil de nouvelles sur la Provence).
- **Jeudi 28 février** : nous discuterons *L'Africain* de Jean-Marie Le Clézio - **2004** -104 pages (Une enfance en Afrique)

TOUTES CES REUNIONS AURONT LIEU comme d'habitude **au Boulanger de Los Gatos à 16 heures.**

LES DEJEUNERS MENSUELS

Les déjeuners mensuels: Le mois de novembre: Le mercredi 14 novembre, c'est notre amie Yolande Faris qui nous accueillera. **Tel:** (408) 268-9298

Courriel: yolandefaris@sbcglobal.net.

Le mois de décembre: Le mercredi 12 décembre, ce sont nos amis Pierre et Brigitte qui nous accueilleront **Tel:** (408) 741-0678. **Courriel:** PBbossaert@aol.com.

Veillez les contacter soit par téléphone, soit par courriel et leur dire ce que vous souhaitez apporter et n'oubliez pas d'apporter \$2 pour la bourse scolaire. Merci.

BIBLIOTHEQUE : Pour tout renseignement prière de contacter Bernadette Theisen



French Boutique Les Artisanes

Le rendez-vous des Artisanes. L'exposition-vente du groupe français, Les Artisanes, se déroulera à Palo Alto fin novembre. Des objets d'arts en passant par des bijoux et produits d'épicerie fine (orangettes, madeleines, brioches, pâte de coings, etc...) seront exposés pour vos achats de fêtes.

Come and enjoy our hand-made crafts and delicacies !

Free entrance

3040 South Ct

Palo Alto 94306

Friday Nov 30 : 9-6pm

Saturday Dec 1 : 10-4pm

SITE WEB Tenez-vous au courant de nos activités sur Internet à : **<http://www.afscv.org>**

